

HERRIA/LOCALIDAD:				VILLAVA / ATARRABIA	
HIZLARIA/INFORMANTE:				Mª JESUS URRA OLZA	
DOKUMENTUA/DOCUMENTO:				20130613165548 – 20130613181249	
Elkarriketa osoaren iraupena / Duración total de la entrevista bruta:				121' 45"	
	IN	OUT	Iraupena Duración	TITULUA / TÍTULO	LABURPENA / ABSTRACT
VIDEO 1 (20130613165548)					
1	00:00:02;03	00:01:47;02	00:01:44;28	Historia familiar	Su madre era de Sarasa, mientras que su padre era de Lorca, pueblo de Tierra Estella. Tras casarse en Pamplona, residieron en compañía de sus dos hijos, los dos hermanos mayores de la entrevistada, en el barrio de la Rotxapea. Después se trasladaron a Villava, concretamente a una casa ya derribada en cuya pared estaba el letrero de la localidad y que fue en la que nació la entrevistada.
2	00:01:43;07	00:02:42;14	00:00:59;05	Oficio del padre	Su padre era curtidor, desarrollando su oficio muchos años en la Rotxapea, donde había una fábrica de pieles. Otra de estas fábricas se encontraba en Villava, en el camino a Huarte.
3	00:02:40;13	00:04:13;05	00:01:32;19	Casas familiares	Afirma la entrevistada que no tiene ningún recuerdo de la primera casa en la que vivió, aquella en la que nació. Después la familia se trasladó al tercer piso de una casa de tres plantas situado en la calle Mayor, donde vivió durante muchos años.
4	00:04:10;02	00:04:50;06	00:00:40;03	Cocina	Su cocina, que no era de fogón, funcionaba con leña y con serrín. Había muchas serrerías, como la Pujol, que era la que suministraba serrín a las casas repartiéndolo a domicilio.
5	00:04:49;16	00:06:15;12	00:01:25;24	Lavado de la ropa	Siempre ha tenido agua y luz en casa, por lo que apenas tiene recuerdos de que las mujeres fuesen al río, a la zona de la presa, a lavar la ropa. Tampoco conoció que se hiciera jabón en casa.
6	00:06:14;24	00:07:29;02	00:01:14;08	El pago de la renta	La mayoría de los vecinos de Villava pagaban una renta por su casa, una cuota mensual a través de recibos. Cree que ellos pagaban alrededor de las 100 pesetas y finalmente señala que los dueños de la casa también eran villaveses.
7	00:07:23;11	00:08:11;12	00:00:47;28	Procedencia vecinal	Aunque históricamente Villava fuera un lugar de paso, comenta la entrevistada que todos sus vecinos y todas sus amigas eran nacidos en Villava.
8	00:08:13;00	00:09:23;05	00:01:10;05	Clases sociales	Había y se percibían diferencias entre los ricos, unos pocos, y el resto. Estas diferencias se plasmaban, por ejemplo, en la educación recibida. De este modo eran internas las que procedían de una familia con mayor capacidad económica.
9	00:09:23;27	00:11:26;12	00:02:02;17	Indumentarias y peinados	Su madre vestía con tonos oscuros, pero no con faldas largas. El pelo lo llevaba recogido, y sin teñir. Su padre solía vestir, en los días de trabajo, con pantalones azules y albarcas de goma o alpargatas. Los domingos, en cambio, llevaba traje y zapatos. Siempre iba con una boina negra en la cabeza.
10	00:11:32;25	00:12:50;01	00:01:17;05	Huertas	De una gran parcela, propiedad de un único hombre, se hacían reparticiones, por lo que muchos vecinos de Villava tenían una pequeña huerta a renta. Estas huertas se situaban al lado del cementerio y en ella se cultivaba de todo, especialmente patatas.
11	00:12:53;20	00:15:43;02	00:02:49;09	Obtención de leche	La leche se vendía en dos o tres establecimientos, procedente de las vaquerías. Se compraba de noche, llevando unas pequeñas garrafas de litro o de dos litro.
12	00:13:01;29	00:13:56;18	00:00:54;18	Alimentación	Para desayunar tomaban café con leche y no recuerda, aunque cree que sí, si almorzaban en el colegio. Al mediodía primaban las legumbres y las verduras. Finalmente, para cenar se tomaban alimentos como patatas y huevos. El embutido consumido se obtenía de casas particulares que ponían a la venta el que ellos mismos habían realizado. Los domingos la comida cambiaba, cocinando por ejemplo arroz.
13	00:15:40;16	00:16:21;05	00:00:40;16	Panaderías	El pan se obtenía de las panaderías, pagando, por regla general, en el mismo día.
14	00:16:23;01	00:16:57;03	00:00:34;01	Regalos vecinales	Charlando sobre la no realización de conservas de tomate, recuerda como cuando lo cosechaban era habitual regalar a los vecinos.
15	00:16:54;28	00:17:50;28	00:00:55;28	Matadero	Había un matadero, situado en la plaza, al que llevaban sus cerdos, comprados por ejemplo en Lumbier, quienes después hacían embutido en casa.
16	00:17:51;22	00:19:38;15	00:01:46;20	Ambiente vecinal	Cree que cuando era joven Villava tendría unos 2.000 habitantes. Los vecinos se conocían, señalando que las relaciones entre los mismos eran diversas. El ambiente vecinal era distinto recordando, por ejemplo, que antes había muchas personas asomadas en los balcones o que en torno a la iglesia se hacía mucha vida en común.
17	00:19:39;28	00:21:44;10	00:02:04;14	El arciprestazgo y los concursos de religión	La iglesia tenía un papel importante en lo que respecta a la relación de Villava con los pueblos de alrededor, ya que todos pertenecían al mismo arciprestazgo, dirigido por el arcipreste. Este convocaba, por ejemplo, concursos de religión para los estudiantes de los distintos pueblos.
18	00:21:44;18	00:22:39;19	00:00:54;29	Motes y piques	Los de Villava eran conocidos como “los traperos”, cree que por la realización de trapos en el batán. En Huarte eran “los cebolleros”. Entre los jóvenes de las distintas localidades sí que había algunos piques y riñas, especialmente por fiestas.
19	00:22:39;24	00:23:45;01	00:01:05;07	Descripción de Villava	El pueblo se articulaba en torno a la calle Mayor. En su trasera también había casas antiguas y en el propio patio de la iglesia había un cementerio. El agua procedía de la central de Zabaldica y conoció la entrevistada la existencia de pozos, aunque no le tocó ir a sacar agua de ellos.
20	00:23:45;04	00:24:43;21	00:00:58;15	Incendios	Los incendios eran más frecuentes, al ser las casas de madera. Cuando un incendio se declaraba, tocaban las campanas fuertemente para que los vecinos se enterasen y acudiesen a ayudar.
21	00:24:53;13	00:26:05;05	00:01:11;20	Administración	Señalando que el alcalde era escogido a dedo, comenta también la existencia de unos tercios, como el sindical y el de la familia. Existía también una junta de veintena.
22	00:26:03;07	00:28:45;03	00:02:41;26	Alguaciles y serenos	Cargo ejercido por, entre otros, un hombre llamado Lorenzo, su labor era la de mantener el orden, llevando a quien no lo respetase a las “perreras”, es decir, a la cárcel del ayuntamiento. De echar los bandos se encargaba el sereno, cuyo número varió en función de la época. También vigilaban las calles del pueblo.
23	00:29:01;16	00:30:03;11	00:01:01;27	Trabajos comunes	Además de los posibles trabajos comunes que decidiesen acometer los agricultores, el matadero de cutos era el único espacio común en el que las tareas estaban organizadas.
24	00:29:59;15	00:31:49;02	00:01:49;16	Leña y serrín	El serrín se compraba en algunas de las serrerías existentes. Una, serrería Pujol, suministraba mucho de este serrín e incluso algunos de sus trabajadores repartían el serrín, y también la leña, a domicilio terminada su jornada laboral. Comenta que la leña y el serrín se almacenaban en un cuarto.
25	00:31:25;09	00:32:25;09	00:00:59;28	Baño e higiene	En su casa no tenían cuarto de baño, y como en la suya en muchas otras. Si que contaban con váter. El aseo personal se realizaba en la cocina, y el agua se calentaba al fuego.

26	00:32:15;09	00:33:25;07	00:01:09;27	Calefacción	El agua se calentaba al fuego, siendo más problemático calentar el conjunto de la casa. Para calentar la cama empleaban ladrillos, previamente metidos en el horno y envueltos en un trapo. Las mantas eran una constante.
27	00:33:23;16	00:34:13;02	00:00:49;14	Camas y colchones	Las camas eran tanto de hierro como de madera, y sus colchones de una lana que había que limpiar de vez en cuando.
28	00:34:16;12	00:35:04;08	00:00:47;23	Economía vecinal	Villava era básicamente un pueblo industrial, estando muchos de sus vecinos empleados en Onena. Muchos de estos terminaron marchándose a Barcelona, donde había una papelería. A la agricultura tan solo se dedicaban unas ocho o diez personas.
29	00:35:01;20	00:37:49;11	00:02:47;21	Industrias y fábricas	Siempre ha conocido la existencia de Onena, afirmando que por lo menos un 80% de los vecinos de Villava trabajaron allí, incluido ella misma. Otra industria era la de Viscarret, dedicada al cartón. En ambas trabajaban mujeres desde muy jóvenes. Otras fábricas fueron las de San Andrés, algo posterior, la Harinera, las fábricas madereras (Mikeo, Gofii, Aldunate) Zozaya, dedicada al aluminio, y una fábrica, Erviti, de producción de hachas.
30	00:37:49;20	00:39:06;05	00:01:16;12	Comercio textil	En las tiendas de Villava se podía comprar prácticamente de todo, aunque para comprar ropa tenían que ir a Pamplona. Si que había en el pueblo costurero, a donde iban las chicas a aprender, y una media docena de modistas. Así que las telas se compraban en la ciudad y después se llevaban a estos sitios. La ropa se estrenaba en ocasiones especiales: fiestas, Semana Santa, etc.
31	00:39:03;02	00:40:21;17	00:01:18;16	Los puestos de Arre	Charlando sobre las ferias, recuerda que era costumbre que un día de fiestas de Arre se colocasen puestos en las cuestas que se dirigen a la Trinidad. Allí iba un vecino de Villava que realizaba porrones y botijos.
32	00:40:21;15	00:40:51;04	00:00:29;19	Visitas a Pamplona	Señalando que no había mucha costumbre de ir a Pamplona, comenta que cuando se hacía este trayecto se iba en el Irati.
33	00:40:48;05	00:41:17;14	00:00:29;06	Consumo de pescado	En Villava había una pescadería, situada frente a la iglesia. Se consumía todo tipo de pescado, aunque destacaban las sardinas, las pescadillas y el bajo precio del besugo.
34	00:41:13;16	00:42:00;25	00:00:47;06	Vendedores ambulantes	Era habitual que por fiestas, y en días festivos, llegasen al pueblo vendedores ambulantes. Por la Trinidad, en Arre, se colocaban gran cantidad de puestos.
35	00:42:01;12	00:43:39;11	00:01:37;29	Sociedades	Había dos sociedades en Villava, situadas ambas frente a la iglesia, cuyos clientes eran los socios. En un primer momento estos socios eran únicamente hombres. Posteriormente fueron incorporándose las mujeres, cuando las sociedades se abrieron y cambiaron un poco su naturaleza. Sin embargo estas mujeres no podían ser socias. Allí se tomaba vino y se jugaba la partida, con grandes salones de celebración para los días festivos.
36	01:08:39;10	01:12:13;07	00:03:33;27	Biografía laboral	Trabajadora durante un tiempo en Onena, señala que el trabajar en la fábrica no estaba muy bien considerado. De hecho ella dejó su puesto de trabajo porque sus padres preferían que hiciera otra cosa. Otras muchas mujeres salían de Onena en este caso para casarse. Tras dejar la fábrica, y obtener de adulta el certificado de estudios primarios, se empleó en el textil, trabajando en casa.
37	01:12:17;08	01:12:43;01	00:00:25;23	Bodas concertadas	Aunque se decía que muchas bodas eran concertadas, ella tan solo conoció unos pocos casos excepcionales.
38	01:12:44;19	01:13:43;04	00:00:58;12	Críticas a mujeres	Las mujeres que se quedaban embarazadas siendo solteras estaban muy mal vistas. También estaban mal consideradas unas trabajadoras de Onena que no acostumbraban a ir a la iglesia y cuya vestimenta no era la habitual.
39	01:13:45;11	01:14:47;10	00:01:01;28	Bodas	El vestido de novia de su hermana fue negro. Aunque muchas bodas se celebraban en Pamplona, la mayoría de las ceremonias, por lo menos las relativas a las mujeres de su grupo de amigas, se hacían en Villava. El banquete si que hacía siempre en la capital. Finalmente señala que la petición de mano, previa a la boda, no era una costumbre muy extendida.
40	01:14:43;15	01:15:47;29	00:01:04;14	Entronización del Sagrado Corazón	Existía la costumbre de colocar un Sagrado Corazón en los domicilios. Cuando esto sucedía se invitaba al párroco y este Sagrado Corazón se entronizaba. También se llamaba a la familia y se celebraba un banquete.
41	01:15:44;16	01:16:32;07	00:00:47;18	Herencias	La casa era heredada por el primogénito, por lo que quienes se casaban tenían que buscarse la vida. Así lo hizo por ejemplo su padre.
VIDEO 2 (20130613181249)					
42	00:00:09;09	00:00:42;20	00:00:33;10	Defunciones 1	Cuando una persona moría, acudían los vecinos al domicilio del fallecido. Mientras tanto otra persona, cree que pagada por el ayuntamiento, era la encargada de ir avisando de la defunción por las casas.
43	00:00:43;16	00:01:35;27	00:00:52;09	Comunicaciones	No tiene recuerdo de que que nadie del pueblo tuviese teléfono en casa, por lo que cree que la forma de contactar con otras localidades sería la carta.
44	00:01:37;23	00:02:35;08	00:00:57;13	Viáticos	Comenta que mientras se desarrolla el viático, los vecinos esperaban fuera de la casa.
45	00:02:56;22	00:03:59;07	00:01:02;14	Defunciones 2	No tiene el recuerdo de que los vecinos fuesen a la casa del difunto el día del funeral, pero si sabe que hace muchos años esto se hacía, equiparando esta costumbre con la exposición del ajuar de boda.
46	00:03:26;04	00:03:56;09	00:00:30;05	Exposición del ajuar	Cuando una chica se iba a casar, su ajuar se exponía sobre las camas para que la gente, los más cercanos, pudieran ir a verlo.
47	00:04:06;17	00:05:01;03	00:00:54;13	Funerales	Durante el funeral la caja del difunto se dejaba en el atrio. A la salida de la iglesia, los más cercanos se colocaban en fila y los vecinos se iban acercando a ellos para darles el pésame.
48	00:04:59;18	00:05:56;02	00:00:56;12	Lutos	Durante el luto, que se respetaba mucho, las mujeres vestían de negro y los hombres usaban determinadas prendas (calcetines o corbatas) de este color.
49	00:06:05;07	00:08:26;09	00:02:21;02	Ideologías políticas y guerra civil	La entrevistada ha oído a su hermana contar que había tensión política, entre izquierdas y derechas, antes de la guerra. Los socialistas se reunían en la Casa del Pueblo en la calle Mayor, los nacionalistas también tenían sede propia y los carlistas, los más numerosos, acudían a su Círculo. Muchos jóvenes fueron al frente iniciada la guerra, falleciendo un buen número de ellos.
50	00:08:22;26	00:12:46;08	00:04:23;14	Fusilamientos	Algunos villaveses fueron fusilados. De una cuadrilla, de la que no sabe su paradero, se dice que fueron fusilados en la pared del cementerio de una localidad de la Ultzama. Los intentos de recuperar esos cadáveres han sido infructuosos. Otros fueron fusilados en la zona de Lumbier y también alude al fusilamiento de un alguacil. Sobre los ejecutores de estos asesinatos, comenta que los nombres que ha oído, y que se citaban, eran de vecinos de Villava. Entre las razones de los fusilamientos, además de que pudieran existir rencillas, señala la pertenencia de estos jóvenes, trabajadores de Onena, a la UGT.
51	00:12:44;08	00:13:33;15	00:00:49;04	Represión a las mujeres	A bastantes villaveses les raparon el pelo, paseándolas después por las calles. Aunque no lo vivió directamente, asegura que esta información es completamente cierta.

52	00:13:33;06	00:15:46;16	00:02:13;09	Consecuencias de la guerra	Concluida la guerra no se comentaba nada sobre lo que había pasado, señalando que, en su opinión, las viudas que la guerra dejó pudieron salir adelante gracias al apoyo familiar. Los apellidos de los fallecidos, tanto de un bando como de otro, estaban y están muy asentados en el pueblo y eran por todos conocidos. Finalmente afirma que cree que durante la posguerra se pasó hambre en Villava.
53	00:15:44;10	00:16:35;10	00:00:50;28	Labor de su padre durante la guerra	Durante el tiempo que duró la guerra, su padre, que era curtidor, estuvo trabajando para el ejército, realizando, al parecer, prendas para ellos. De este modo evitó participar en el frente.
54	00:16:32;15	00:17:45;03	00:01:12;17	Bombardeos	Su hermana, mayor que la entrevistada, recuerda el bombardeo de Pamplona y como, tras escuchar las sirenas, todos los vecinos se refugiaron en la parte baja de una determinada casa.
55	00:17:36;23	00:18:50;03	00:01:13;10	Economía de posguerra	Cree que se pasó hambre tras la guerra, recordando su paso por las colonias escolares en Zudaire. Fueron años de solidaridad y de ayuda vecinal.
56	00:18:47;03	00:19:29;14	00:00:42;08	Mitines políticos	Su madre contaba muchas veces como en Villava tanto los carlistas como los republicanos celebraban mítines políticos, con la asistencia de muchas personas que previamente habían llenado los trenes.
57	00:19:27;21	00:21:14;18	00:01:46;27	Superviviente de la fuga de San Cristóbal	Cuenta la entrevistada que en el fuerte de San Cristóbal había al menos un villavés, participante en la famosa fuga. Se trataba de un hombre al que ella conoció personalmente.
58	00:22:00;17	00:23:35;00	00:01:34;13	Misas	A misa iba todos los días y no solo los domingos, como los “malos”, jóvenes que se colocaban al lado de la pila bautismal para poder salir cuanto antes. Dentro de la iglesia las mujeres se colocaban a un lado, a la derecha, y los hombres al otro, a la izquierda. Las misas se impartían en latín.
59	00:23:33;09	00:25:05;03	00:01:31;22	Confesiones	Dependiendo de la religiosidad de cada uno había quien se confesaba una vez al año y obligado, quien lo hacía una vez al mes e incluso una vez a la semana. Para los más jóvenes era una especie de imperativo que había que cumplir.
60	00:25:01;28	00:26:08;03	00:01:06;04	Procesiones	Las procesiones eran muy numerosas. Cita la procesión de fiestas y la del Corpus, para la que los Sagrados Corazones domésticos se sacaban a las ventanas, se colocaban altares por las calles y se echaban juncos y pétalos de rosa al suelo.
61	00:26:04;08	00:27:32;26	00:01:28;18	Rogativas y romerías	Las rogativas no eran, por lo que recuerda, muy frecuentes. Consistían en salir y dar una vuelta, empleando agua bendita, y pidiendo que lloviese. En romería se acudía a la Virgen de las Nieves, celebrándose allí una merienda en medio de un ambiente festivo. Finalmente recuerda que cuando llegaba san Miguel se salía a recibirle a la muga con Huarte.
62	00:28:20;13	00:29:16;24	00:00:56;09	Misiones	Para celebrar las misiones llegaban al pueblo unos oradores que destacaban por sus grandes gritos y por atemorizar a la población con el infierno. Lanzaban sus discursos durante una semana, crucifijo en mano, y todos salían a la plaza para escucharles.
63	00:29:40;13	00:30:08;03	00:00:27;19	Sacristanía	El cargo de sacristán fue ejercido por la misma persona hasta su fallecimiento. Después fue su propia familia quien tomó el relevo.
64	00:30:08;20	00:30:58;21	00:00:50;00	Religiosidad doméstica	Aunque en su casa no tenían mucha costumbre de bendecir la mesa, si que su padre rezaba el rosario, sentado en un sillón. Aunque él lo hacía no obligaba a que lo hicieran los demás.
65	00:30:59;10	00:31:27;24	00:00:28;12	La costumbre de la Milagrosa	Durante muchos años existió la costumbre de que la Virgen de la Milagrosa fuera rotando de casa en casa, permaneciendo un día en cada una de ellas.
66	00:31:38;09	00:33:37;16	00:01:59;04	Las fiestas 1	Las fiestas, celebradas el primer domingo de octubre, duraban tres días, cuatro con la víspera. A las mañana cree que tocaban las charangas pero no había ni vacas ni nada similar. Después llegaba el turno de los bailes y de los partidos de pelota, que eran muy famosos.
67	00:33:34;28	00:34:45;05	00:01:10;07	Limitaciones en el baile	Aunque no cree que el baile estuviese vigilado por el cura, las integrantes de Acción Católica, como ella y sus amigas, no bailaban el “agarrao” con los chicos, dedicándose a bailar otros estilos como la jota.
68	00:34:42;13	00:37:35;01	00:02:52;15	Las fiestas 2	Por fiestas llegaban parientes de otros pueblos, como una tía suya que solía llegar a casa con una cesta con alimentos o animales. Antes de fiestas la casa se ordenaba, se limpiaban sus escaleras y se blanqueaban las paredes con piel. Durante muchos años los músicos de fiestas fueron vecinos del propio Villava, miembros de una peña. En cuanto a la organización de las fiestas, de los cuatro días tres eran organizados por el ayuntamiento y el restante costeado por los mozos.
69	00:37:33;19	00:39:21;19	00:01:47;27	Carnavales y quintos	Antes no se celebraban carnavales, los que conoce son más recientes. Si que tenía lugar el día de los quintos. Era costumbre que estos mismos quintos sacasen las andas de la Virgen, explicando con detalle qué eran dichas andas.
70	00:39:26;13	00:39:57;03	00:00:30;20	Navidades	No tiene especial recuerdo de las navidades, comentando solamente que en víspera de reyes colocaban un zapato para recibir ahí los regalos. Las cabalgatas son actos recientes.
71	00:39:56;03	00:40:44;07	00:00:48;03	Caza y pesca	Preguntada sobre la afición a la caza y a la pesca, comenta que si hay aficionados a ambas, aunque los pescadores tienden a ir más a la zona de la Ulzama.
72	00:41:00;19	00:42:13;08	00:01:12;19	Adoración Nocturna	La Adoración Nocturna persiste en la actualidad, tanto de hombres como mujeres. Hace muchos años se colocaban colchonetas en la sacristía para descansar hasta que tocara el turno en la Adoración.
73	00:42:10;27	00:42:42;17	00:00:31;19	Cofradías	Cree recordar que hubo en Villava una cofradía de agricultores.
74	00:42:59;23	00:43:36;18	00:00:36;22	Euskera	No ha conocido, salvo en fechas recientes, que se hablase euskera en Villava.
75	00:43:32;16	00:45:09;09	00:01:36;20	Grupos de danza y teatro	Antes de que ella naciese existió un grupo de danzas, cree que relacionado con el Círculo Carlista. Si que conoció otro grupo, en este caso de teatro, que representaba sus obras en ocasiones especiales.